

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 238

Volume 28

5 September 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2499/85 of 4 September 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2500/85 of 4 September 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2501/85 of 4 September 1985 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 2502/85 of 4 September 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2503/85 of 3 September 1985 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 9
- Commission Regulation (EEC) No 2504/85 of 2 September 1985 on the supply of various lots of butteroil as food aid 12
- Commission Regulation (EEC) No 2505/85 of 2 September 1985 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 17
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2506/85 of 4 September 1985 extending for the second time the duration of private storage contracts in the pigmeat sector, concluded in Belgium pursuant to Regulations (EEC) No 772/85 and (EEC) No 978/85 31
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2507/85 of 4 September 1985 re-establishing the levying of customs duties on watch movements (including stop-watch movements), assembled, falling within heading No 91.07, originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply 33

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2508/85 of 4 September 1985 revoking Regulation (EEC) No 2350/85 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the Netherlands	34
Commission Regulation (EEC) No 2509/85 of 4 September 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	35
Commission Regulation (EEC) No 2510/85 of 4 September 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	37
Commission Regulation (EEC) No 2511/85 of 4 September 1985 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	38
Commission Regulation (EEC) No 2512/85 of 4 September 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	40
Commission Regulation (EEC) No 2513/85 of 4 September 1985 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	42
Commission Regulation (EEC) No 2514/85 of 4 September 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2499/85**of 4 September 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2159/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2159/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111,57
10.01 B II	Durum wheat	162,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	105,06 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	109,81
10.04	Oats	77,83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	88,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	58,24 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	118,09 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	169,48
11.01 B	Rye flour	160,36
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	265,48
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	182,72

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2500/85

of 4 September 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2160/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
3 September 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	9,70	9,70	12,65
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2501/85
of 4 September 1985
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2456/85 ⁽³⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2456/85 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	261,30	127,05
	2. Long grain	248,50	120,65
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	326,63	159,71
	2. Long grain	310,62	151,71
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	358,05	167,10
	2. Long grain	531,30	253,76
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	381,33	178,31
	2. Long grain	569,56	272,43
	III. Broken rice	97,79	45,89

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2502/85

of 4 September 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2457/85 ⁽³⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2503/85**of 3 September 1985****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1823/85 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 1985.

For the Commission

Claude CHEYSSON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 172, 2. 7. 1985, p. 9.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	847	150,88	41,89	127,80	13,45	28 073	47,04	10,84
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	3 764	669,94	186,03	567,48	59,74	124 649	208,90	48,15
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	1 572	279,89	77,72	237,08	24,96	52 077	87,27	20,11
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	4 334	771,40	214,20	653,43	68,79	143 527	240,54	55,44
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 624	822,98	228,53	697,11	73,39	153 124	256,62	59,14
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 087	193,49	53,73	163,90	17,25	36 001	60,33	13,90
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	10 877	1 935,82	537,55	1 639,76	172,62	360 178	603,62	139,13
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	4 325	769,72	213,74	652,00	68,64	143 214	240,01	55,32
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	2 246	399,73	111,00	338,59	35,64	74 373	124,64	28,72
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	894	159,11	44,18	134,77	14,18	29 604	49,61	11,43
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 681	833,21	231,37	705,78	74,30	155 027	259,81	59,88
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than wild onions and sets)	549	98,40	27,07	82,70	8,70	18 159	30,48	6,95
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	4 351	779,19	214,38	654,82	68,93	143 787	241,38	55,08
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	3 401	605,41	168,11	512,82	53,98	112 643	188,78	43,51
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	31 017	5 554,62	1 528,30	4 668,07	491,39	1 025 017	1 720,77	392,72
1.80.2	ex 07.01-71		— other	6 005	1 068,71	296,76	905,27	95,30	198 844	333,24	76,81
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 721	484,32	134,48	410,25	43,19	90 112	151,02	34,80
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 312	233,79	64,62	197,49	20,78	43 182	72,70	16,69
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	803	143,03	39,71	121,16	12,75	26 613	44,60	10,28
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	28 293	5 066,80	1 394,09	4 258,11	448,24	934 998	1 569,65	358,23
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	2 349	418,13	116,11	354,19	37,28	77 798	130,38	30,05
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 814	324,89	89,39	273,03	28,74	59 954	100,64	22,97
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	1 473	262,16	72,79	222,06	23,37	48 778	81,74	18,84
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	1 050	186,94	51,91	158,35	16,67	34 783	58,29	13,43
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	1 432	254,87	70,77	215,89	22,72	47 421	79,47	18,31
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 412	790,15	217,40	664,04	69,90	145 810	244,78	55,86
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 172	389,12	107,06	327,01	34,42	71 806	120,54	27,51
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	2 303	412,58	113,52	346,73	36,50	76 136	127,81	29,17
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 331	1 312,88	361,22	1 103,34	116,14	242 272	406,72	92,82
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 718	1 561,32	429,58	1 312,12	138,12	288 117	483,68	110,38
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	4 305	766,32	212,79	649,12	68,33	142 582	238,95	55,07

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	3 052	546,68	150,41	459,43	48,36	100 882	169,36	38,65
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	2 429	435,10	119,71	365,65	38,49	80 291	134,79	30,76
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	1 842	329,97	90,79	277,31	29,19	60 892	102,22	23,33
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	2 483	441,94	122,72	374,35	39,41	82 228	137,80	31,76
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	2 039	365,19	100,48	306,91	32,30	67 391	113,13	25,82
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	2 824	505,75	139,15	425,03	44,74	93 329	156,67	35,75
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	3 384	606,14	166,77	509,39	53,62	111 853	187,77	42,85
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 411	431,89	118,83	362,96	38,20	79 700	133,79	30,53
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	3 135	561,59	154,51	471,95	49,68	103 633	173,97	39,70
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	7 650	1 370,16	376,98	1 151,47	121,21	252 841	424,46	96,87
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 984	534,43	147,04	449,13	47,27	98 621	165,56	37,78
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 573	813,85	225,99	689,38	72,57	151 425	253,77	58,49
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 105	377,09	103,75	316,90	33,36	69 586	116,82	26,66
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 989	356,22	98,01	299,36	31,51	65 735	110,35	25,18
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	2 034	362,33	100,14	306,07	32,20	66 924	112,67	25,87
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	3 120	555,42	154,23	470,48	49,53	103 342	173,19	39,92
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	2 095	375,18	103,22	315,30	33,19	69 234	116,23	26,52
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 924	876,32	243,34	742,30	78,14	163 048	273,25	62,98
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	2 297	411,51	113,22	345,83	36,40	75 937	127,48	29,09
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	1 974	351,48	97,60	297,73	31,34	65 397	109,60	25,26
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	4 247	760,66	209,29	639,25	67,29	140 368	235,64	53,77
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	658	117,97	32,46	99,14	10,43	21 770	36,54	8,34
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons) :								
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	1 314	235,45	64,78	197,87	20,82	43 448	72,94	16,64
2.190.2	ex 08.09-19		— other	4 726	846,35	232,86	711,27	74,87	156 181	262,19	59,83
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 500	1 343,15	369,55	1 128,77	118,82	247 857	416,09	94,96
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	9 458	1 693,91	466,06	1 423,55	149,85	312 585	524,76	119,76
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	1 377	245,14	68,07	207,65	21,86	45 612	76,44	17,61
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	18 579	3 327,35	915,49	2 796,29	294,35	614 010	1 030,78	235,24

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2504/85
of 2 September 1985
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85
of 19 February 1985 laying down implementing rules
for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid
policy and food-aid management ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽²⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽³⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions
on the allocation of food aid the Commission has allo-
cated to certain countries and beneficiary organizations
2 200 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free
at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accor-
dance with the rules laid down in Commission Regu-
lation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down
general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food

aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with
the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83 supply
butteroil as food aid on the special terms set out in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 9 July 1985
2. Recipient	} Arab Republic of Egypt
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	fob Embassy of the Arab Republic of Egypt, Commercial Section, 552, Av. Louise, B-1050 Brussels (Tel. 02-647 32 27 ; telex 64809 COMRAU B)
6. Total quantity	2 000 tonnes ⁽²⁾
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 June 1985
2. Recipient	} Republic of Cape Verde
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	cif Praia
	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert (telex 54 EMPA CV)
	(for the attention of the General Director)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BUTTEROIL / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	C
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Uganda
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Kampala
5. Representative of the recipient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	The Representative UNHCR, Crusador House, 3 Portal Av., 2nd Floor, Kampala, Uganda, PO box 3813
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNHCR PROGRAMME FOR UGANDA / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁵⁾

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the C series of the *Official Journal of the European Communities* indicating the location of the warehouse in which the product is stored.
 - (³) See list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (⁴) The successful tenderer shall contact the beneficiary as soon as possible, to determine the necessary shipping documents.
 - (⁵) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Uganda Commercial Bank Building, Plot 12,
Kampala Road, 5th Floor, PO box 5244, Kampala, Uganda
(telex : 61139 DELEUR, UGA, Kampala).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2505/85
of 2 September 1985
on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 4 625 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regu-

lation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A	B
1. Programme :	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient	WFP	
3. Country of destination	Morocco	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	270 tonnes	180 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	—	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
11. Supplementary markings on the packaging	'MAROC 2288 EXP. II / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASABLANCA' TANGER'	
12. Shipment period	Before 15 November 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	Before 30 November 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	14 October 1985	
15. Miscellaneous	⁽⁴⁾	

Description of the lot	C
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	Euronaid Cebemo
3. Country of destination	Arab Republic of Egypt
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	570 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'EGYPT / CATHWEL / 50102 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	⁽⁹⁾ ⁽⁶⁾

Description of the lot	D
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Somalia
4. Stage and place of delivery	cif Berbera
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (Attention M. Jambor)
6. Total quantity	450 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	(7)

Description of the lot	E
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (Attention M. Jambor)
6. Total quantity	700 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October 1985
15. Miscellaneous	⁽⁵⁾

Description of the lot	F	G
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 6 June 1985	
2. Recipient	} Republic of Cape Verde	
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery	cif Praia	cif Mindelo
5. Representative of the recipient	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert (telex 54 EMPA CV) (À l'attention de M. le Directeur Général)	
6. Total quantity	200 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	French	British
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'LEITE DESNATADO EM PO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE'	
12. Shipment period	Before 31 October 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French British intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (*)	

Description of the lot	H	I	K
1. Programme :	1984		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84		
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984		
2. Recipient	WFP		
3. Country of destination	Mozambique		
4. Stage and place of delivery	cif		
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—		
6. Total quantity	45 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	German		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
11. Supplementary markings on the packaging	'MOZAMBIQUE / 2382 P1 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO'	'BEIRA'	'NACALA'
12. Shipment period	Before 31 October 1985		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁹⁾		

Description of the lot	L
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	110 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	Dutch
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 2601 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁰⁾

Description of the lot	M
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Honduras
4. Stage and place of delivery	cif Puerto Cortes
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (Attention Mr Jambor)
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market limited to Ireland and Great Britain
8. Intervention agency	Irish
9. Specific characteristics	Annex I (B) to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁾

Description of the lot	N
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 8 July 1985
2. Recipient	} Arab Republic of Egypt
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	fob
	Embassy of the Arab Republic of Egypt, Commercial Section, — 522 Ave. Louise, B-1050 Brussels (Tel. (02) 647 32 27 ; telex 64809 COMRAU B)
6. Total quantity	1 500 tonnes ⁽¹²⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	⁽¹³⁾
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO EGYPT'
12. Shipment period	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	23 September 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 November 1985
(b) closing date for the submission of tenders	14 October
15. Miscellaneous	⁽¹⁾

Description of the lot	O
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	cif Luanda
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (Attention Mr Jambor)
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO HCR EM ANGOLA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LUANDA'
12. Shipment period	Before 31 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	P	Q
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 12 March 1985	
2. Recipient	UNHCR	
3. Country of destination	Ethiopia	
4. Stage and place of delivery	cif Assab	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	UNHCR (Attention M. Jambor)	
6. Total quantity	200 tonnes	100 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	Belgian	Danish
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'	
12. Shipment period	Before 31 October 1985	Before 15 November 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian Danish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁴⁾	

Notes :

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, p. 2.
- (³) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay to determine the necessary shipping documents.
- (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
4, rue Jaafar As Saadik, BP 1302 Rabat Agdal (telex 32620 — Rabat (Morocco)).
- (⁵) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in ... (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123)
200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.
- (⁶) Supplier to send duplicate original invoice to :
M.H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam
- (⁷) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Via Makka Al Mukarram No Z-A6/17
PO box 943, Mogadiscio
(Tel. 811 18/211 18/210 49 ;
telex 628 FED MOG SM (Mogadiscio, Somalia)).
- (⁸) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Lesina,
BP 3345, Dakar
(Tel. 211 324 ; telex 440 DELEGSE (Dakar)).
cc M. Giorgi, CP 122, Praia (Tel. 297 ; telex 71 DELGFED CV).
- (⁹) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
PO box A. 36, Mbabane (telex 2133 Mbabane (Swaziland)).
- (¹⁰) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
No 11 Street 13, New Extension, — Khartoum
(telex 24054 DELSU SD (Khartoum, — Sudan)).
- (¹¹) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas
(telex 26336 COMEU VC (Venezuela)).
- (¹²) The tender may only relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes ; see third subparagraph of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1354/83.

(¹³) The skimmed-milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/g' and correspond to the characteristics specified in Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). For the 'total colony count' however, ADMI Standard Methods ed. 1971, pages 16 to 21, may be used instead of International Standard FIL 49 : 1970.

(¹⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

Tedla Desta Building, Africa Av. (Bole Road) 1st Floor,
PO box 5570, Addis Ababa (telex 21135 DELEGEUR (Addis Ababa)).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2506/85

of 4 September 1985

extending for the second time the duration of private storage contracts in the pigmeat sector, concluded in Belgium pursuant to Regulations (EEC) No 772/85 and (EEC) No 978/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2763/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting private storage aid for pigmeat ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, because of the health situation in the breeding sector in Belgium exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted by the Commission in the form of private storage aid in respect of that Member State among others by Regulation (EEC) No 772/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 978/85 ⁽⁵⁾, and Regulation (EEC) No 978/85 itself, as amended by Regulation (EEC) No 1086/85 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2763/75 states that storage contracts may be extended under conditions to be determined; whereas Article 3 (1) (f) of Commission Regulation (EEC) No 1092/80 of 2 May 1980 laying down detailed rules for granting private storage aid for pigmeat ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 201/85 ⁽⁸⁾, states that storage contracts must include a provision that the storage period may be curtailed or extended;

Whereas private storage aid contracts under Regulations (EEC) No 772/85 and (EEC) No 978/85 were due to expire at the end of July 1985 and were extended by one month by Commission Regulation (EEC) No 2007/85 ⁽⁹⁾; whereas prevailing market conditions dictate that the storage period should be extended by a further month;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The storage period for pigmeat covered by private storage aid contracts concluded under Regulations (EEC) No 772/85 and (EEC) No 978/85 is further extended by one month commencing on the date of expiry of the prolonged storage contract.

The amounts of aid shall be increased in accordance with the tables annexed to the said Regulations.

2. Where, as a result of the extension of the storage contract provided for in paragraph 1, it becomes necessary to store the meat other than in the original place of storage, Article 3 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1092/80 shall not apply as to the transfer of the meat from one store to another.

Transfers shall be subject to the prior agreement of the Belgian intervention agency.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 19.
⁽⁴⁾ OJ No L 86, 27. 3. 1985, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 105, 17. 4. 1985, p. 6.
⁽⁶⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1985, p. 36.
⁽⁷⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 22.
⁽⁸⁾ OJ No L 23, 26. 1. 1985, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2507/85
of 4 September 1985

re-establishing the levying of customs duties on watch movements (including stop-watch movements), assembled, falling within heading No 91.07, originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3562/84 of 18 December 1984 applying generalized tariff preferences for 1985 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III, other than those in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of watch movements (including stop-watch movements), assembled, falling within heading No 91.07, the individual ceiling was fixed at 6 077 500 ECU; whereas, on 7 August 1985, imports of these products into the Community, originating in

Hong Kong, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 September 1985, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3562/84, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
91.07 (NIMEXE codes 91.07 all numbers)	Watch movements (including stop-watch movements), assembled

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Claude CHEYSSON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 338, 27. 12. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2508/85

of 4 September 1985

revoking Regulation (EEC) No 2350/85 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2350/85 ⁽³⁾ stopped fishing for haddock in ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands as from 17 August 1985;

Whereas Belgium has transferred, on 28 August 1985, to the Netherlands, 250 tonnes of its quota of haddock in ICES divisions II a (EC zone) and IV; whereas

fishing for haddock in ICES divisions II a (EC zone) and IV by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands should therefore be permitted; whereas, consequently, it is necessary to revoke Commission Regulation (EEC) No 2350/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2350/85 is hereby revoked.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 31 August 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 219, 17. 8. 1985, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2509/85**of 4 September 1985****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2460/85 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2460/85 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2460/85 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		—
	C. Maple sugar and other syrup	0,4471	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :	—	55,86
	I. Isoglucose	—	—
	ex II. Other	0,4471	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,4471	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4471	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :	—	55,86
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :	0,4471	—
	III. Isoglucose	—	55,86
	IV. Other	0,4471	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2510/85
of 4 September 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2497/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 237, 4. 9. 1985, p. 13.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 4 September 1985 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	44,71
	B. Raw sugar	41,11 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2511/85

of 4 September 1985

altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
2461/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2461/85 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 2461/85 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 22.

(2) Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2512/85

of 4 September 1985

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2435/85⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2483/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2435/85, to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2435/85, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 230, 29. 8. 1985, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	39,74	
	(b) Other	38,78	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3974
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	36,56 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	35,67 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2513/85

of 4 September 1985

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 September 1985 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 2465/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2465/85 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 2465/85 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Claude CHEYSSON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1985 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	39,74
	Raw sugar:	36,56
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$39,74 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	39,74 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	35,86
	Raw sugar:	32,99
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$35,86 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

(¹) 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

(²) Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2514/85
of 4 September 1985

fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 40,852 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.